

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzavretá v súlade s ustanovením § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej aj ako „Zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Obchodné meno: Štátny inštitút odborného vzdelávania
Sídlo: Bellova 54/A, 837 63 Bratislava
V zastúpení: Ing. Branislav Hadár, riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN: SK27 8180 0000 0070 0006 4444
IČO: 17 314 852
DIČ: 2020887715
(ďalej len „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Obchodné meno: Tatry mountain resorts, a.s.
Sídlo: Demänovská Dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš
V zastúpení osoba oprávnená konať v mene spoločnosti: Mgr.Marek Schwarz, riaditeľ centrálného nákupu
Dušan Slavkovský , riaditeľ horského strediska
IČO: 31 560 636
Bankové spojenie: Tatra banka a. s.
Číslo účtu: IBAN: SK13 1100 0000 0026 2812 8455
DIČ: 2020428036
IČ DPH: SK2020428036
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, vložka č. 62/L, oddiel Sa
(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ alebo ako „Zmluvná strana“)

Zmluvné strany sa podľa slovenského právneho poriadku dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytovaní služieb.

Článok II.

Úvodné ustanovenia

- 2.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu ako výsledok prieskumu trhu na obstaranie predmetu zákazky „**Zabezpečenie výročnej konferencie EPALE Slovensko**“ uskutočneného Objednávateľom ako verejným obstarávateľom v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „ZVO“).
- 2.2 Táto Zmluva upravuje podmienky, za ktorých Poskytovateľ uskutočňuje poskytovanie služieb v zmysle čl. III. tejto Zmluvy Objednávateľovi. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností oboch Zmluvných strán.

Článok III.
Predmet Zmluvy a lehota plnenia

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa zabezpečiť pre Objednávateľa služby spočívajúce v zabezpečení výročnej konferencie EPALE v súlade so špecifikáciou uvedenou v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Služby“) a tomu zodpovedajúci záväzok Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi za riadne poskytnuté služby cenu dohodnutú v tejto Zmluve.
- 3.2 Predmet tejto Zmluvy, vrátane prípravy, priebehu i samotnej organizácie Služieb, bude realizovaný tak, aby bol Poskytovateľom zabezpečený bezproblémový priebeh výročnej konferencie EPALE v termíne 05.12.2022 - 06.12.2022.

Článok IV.
Práva a povinnosti Zmluvných strán a ďalšie dojednania

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať predmet tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, riadne a v potrebnej kvalite, v súlade s pokynmi Objednávateľa, špecifikáciou Služieb uvedenou v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a v dohodnutom čase.
- 4.2 Poskytovateľ je oprávnený poveriť plnením vybraných častí tejto Zmluvy svojich subdodávateľov len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa.
- 4.3 Objednávateľ sa zaväzuje:
- 4.3.1 bez zbytočného odkladu písomne informovať Poskytovateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré majú podstatný význam pre vykonanie predmetu tejto Zmluvy;
 - 4.3.2 bez zbytočného odkladu poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť potrebnú pre poskytovanie Služieb. Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať Poskytovateľovi všetky dokumenty a informácie, ktoré sú potrebné na poskytovanie Služieb, pokiaľ z povahy týchto dokumentov/informácií nevyplýva, že ich má obstaráť Poskytovateľ. Poskytovateľ je povinný po ukončení trvania tejto Zmluvy odovzdať bez zbytočného odkladu Objednávateľovi všetky veci, ktoré od neho prevzal pri plnení predmetu tejto Zmluvy.
- 4.4 Poskytovateľ je povinný okamžite informovať Objednávateľa o:
- 4.4.1 akýchkoľvek prekážkach spôsobených vyššou mocou, ktoré mu bránia riadne vykonať predmet Zmluvy, alebo pokračovať v plnení predmetu Zmluvy,
 - 4.4.2 akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré znamenajú porušenie tejto Zmluvy z jeho strany,
 - 4.4.3 akomkoľvek vzniku alebo hrozbe vzniku škody spôsobeným pri plnení tejto Zmluvy.
- 4.5 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie predmetu Zmluvy. Poskytovateľ je povinný strieť výkon kontroly Služieb a poskytnúť Objednávateľovi a jeho oprávneným osobám všetkú potrebnú súčinnosť.
- 4.6 Osobami, ktoré Zmluvné strany poverili na zastupovanie príslušnej Zmluvnej strany pri plnení všetkých povinností (záväzkov) a uplatňovaní všetkých práv podľa tejto Zmluvy a ktorých konanie/nekonanie je konaním/nekonaním príslušnej Zmluvnej strany, sú:
- Zodpovedná osoba Objednávateľa:
Ing. Monika Drinková; e-mail: monika.drinkova@siov.sk; tel. č. +421 940 707 349
- Zodpovedné osoby Poskytovateľa:
Matej Fujka (riaditeľ hotela), e-mail: fujka@tmr.sk, tel. č. +421 904 966 000
Karina Dudášová (event manažér), e-mail: karina.dudasova@tmr.sk, tel. č. +421 911 113 451
- 4.7 Zmeny zodpovedných osôb je každá Zmluvná strana povinná nahlásiť druhej Zmluvnej strane do troch (3) dní odo dňa uskutočnenia zmeny Zmluvnou stranou, ktorá ju uskutočňuje a nie je podmienená uzatvorením písomného dodatku k tejto Zmluve.

- 4.8 Poskytovateľ je povinný po vykonaní predmetu tejto Zmluvy odovzdať Objednávateľovi všetky doklady, ktoré sa vzťahujú k poskytnutým Službám.
- 4.9 Poskytovateľ zodpovedá za vady v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. Za vady sa na účely tejto Zmluvy považuje, ak Služby neboli poskytnuté riadne, včas a v súlade so špecifikáciou uvedenou v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, najmä ak bol pri poskytovaní Služieb porušený akýkoľvek zo záväzkov vyplývajúci Poskytovateľovi z tejto Zmluvy.
- 4.10 V prípade, že vykonané Služby majú vady, Objednávateľ ústne vyzve Poskytovateľa na ich bezodkladné odstránenie. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť odstránenie väd na vlastné náklady. V prípade, že Poskytovateľ vady bezodkladne neodstráni, má Objednávateľ právo na primeranú zľavu z ceny alebo právo odstúpiť od Zmluvy.
- 4.11 Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s poskytovaním Služieb, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť oprávneným osobám všetku potrebnú súčinnosť.
- Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä:
- 4.11.1 Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR a ním poverené osoby,
 - 4.11.2 Útvár vnútorného auditu a nimi poverené osoby,
 - 4.11.3 Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - 4.11.4 Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditu,
 - 4.11.5 Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - 4.11.6 Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
 - 4.11.7 Osoby prizvané orgánmi uvedenými v bodoch 4.11.1 až 4.11.7 v súlade s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie.

Článok V.

Cena a platobné podmienky

- 5.1 Zmluvná cena za plnenie predmetu tejto Zmluvy je Zmluvnými stranami dohodnutá cena v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení s vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 12.720,50 Eur vrátane DPH (slovom: dvanásťtisíc sedemstodvadsať 50/100 Eur).
- 5.2 Zmluvná cena za plnenie predmetu tejto Zmluvy je výsledkom prieskumu trhu uskutočneného v súlade s ustanoveniami § 117 ZVO a považuje sa za záväznú a konečnú. Poskytovateľovi nevzniká na základe tejto Zmluvy nárok na akúkoľvek úhradu iných nákladov.
- 5.3 Nárok Poskytovateľa na zaplatenie zmluvnej ceny vznikne po včasnom a riadnom vykonaní Služieb.
- 5.4 Faktúra musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Okrem obligatórnych zákonných náležitostí musí faktúra obsahovať aj číslo zmluvy, bankové spojenie v zmysle tejto Zmluvy.
- 5.5 Celková cena za Event bude stanovená v súlade s objednávkou, pričom Poskytovateľ vystaví Odberateľovi konečnú faktúru. Daňovým bodom je dátum, kedy Odberateľ prijal svoju poslednú službu. Konečná faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej vystavenia. Termín platby je dodržaný, ak bude fakturovaná čiastka odpísaná z účtu Odberateľa v prospech účtu Poskytovateľa najneskôr v posledný deň tejto lehoty.
- 5.6 V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, je Objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť Poskytovateľovi a vyzvať ho, aby nedostatky doplnil alebo odstránil. V tomto

pripade sa plynutie lehoty splatnosti takejto faktury zrusi a nova lehota splatnosti zacne plynut dnom nasledujucim po dni dorucenia opravenej alebo doplnenej faktury do sidla Objednavateľa.

- 5.7 Objednavateľ uhradí Poskytovateľovi riadne vystavenú faktúru bankovým prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy alebo na iný účet, ktorý Poskytovateľ na tento účel vopred oznámi Objednavateľovi.
- 5.8 Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ poskytne Poskytovateľovi 100% platbu celkového objemu akceptovanej Rezervácie na čerpanie ubytovacích, konferenčných, stravovacích a ďalších sprievodných služieb, tak ako je špecifikované v objednávke na základe celkovej vyúčtovacej faktúry bezprostredne po ukončení akcie.

Článok VI. Komunikácia

- 6.1 Odstúpenie od Zmluvy, výpoveď Zmluvy, dodatky k Zmluve, faktúry, oznámenia, prípadne akékoľvek zmeny v údajoch Zmluvných strán, ktoré sa zapisujú do obchodného registra budú oznámené druhej Zmluvnej strane písomne v listinnej podobe a doručené osobne, kuriérom alebo zaslané poštou. Odstúpenie od Zmluvy a výpoveď Zmluvy, ak sú doručované poštou, doručujú Zmluvné strany formou doporučenej zásielky.
- 6.2 Ostatné prejavy vôle Zmluvných strán, na ktoré sa nevzťahuje bod 6.1 tejto Zmluvy, môžu byť doručované tiež elektronicky na emailové adresy uvedené v bode 4.6 tejto Zmluvy.
- 6.3 V prípade doručovania písomností prostredníctvom pošty, kuriéra alebo v prípade osobného doručenia sa za deň doručenia považuje deň prevzatia písomnosti, ak nie je v Zmluve dohodnuté inak. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej dobe na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. V prípade doručovania písomností prostredníctvom emailu sa za deň doručenia považuje deň doručenia potvrdenia o doručení emailu druhej Zmluvnej strane, ak sa nepreukáže, že nedošlo k doručeniu.
- 6.4 Pre Zmluvné strany budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy alebo na emailové adresy uvedené v bode 4.6 tejto Zmluvy.
- 6.5 Predložením akýchkoľvek dokumentov alebo podkladov podľa tejto Zmluvy Zmluvnej strane sa rozumie aj ich doručenie Zmluvnej strane (adresátovi).

Článok VII. Mlčanlivosť

- 7.1 Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých a akýchkoľvek informáciách akéhokoľvek druhu, formy a podoby, ktoré druhá Zmluvná strana označí za dôverné informácie alebo ako predmet obchodného tajomstva v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj len ako „**Obchodný zákonník**“), a to najmä informácie ekonomickej, technickej, finančnej, účtovnej, právnej, obchodnej, tvorivej, marketingovej alebo inej povahy, know-how, interné predpisy, plány a špecifikácie (ďalej aj len ako „**Dôverné informácie**“).
- 7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých Dôverných informáciách a chrániť Dôverné informácie pred poškodením, stratou, zničením, odcudzením, akýmkoľvek iným sprístupnením alebo vyzradením akýmkoľvek tretím osobám. Dôverné informácie môžu byť v nevyhnutnom potrebnom rozsahu poskytnuté tretím osobám, ktoré sa budú zúčastňovať na plnení predmetu tejto Zmluvy, len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany. V prípade sprístupnenia

Dôverných informácií podľa tohto článku tretím osobám, je Zmluvná strana povinná so všetkými tretími osobami uzavrieť písomnú dohodu o mlčanlivosti v obdobnom rozsahu ako to vyplýva z tejto Zmluvy.

- 7.3 Závazok Zmluvných strán dodržiavať povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy nie je časovo obmedzený a trvá aj po ukončení tejto Zmluvy.
- 7.4 Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa tejto Zmluvy sa nevzťahuje na:
- 7.4.1 informácie, ktoré sú už v čase podpisu tejto Zmluvy verejne známymi,
 - 7.4.2 informácie, ktoré sa stali po podpise tejto Zmluvy verejne známymi inak než porušením povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa tejto Zmluvy,
 - 7.4.3 informácie, ktoré nie sú verejne známe a ktoré Zmluvná strana získala alebo získa v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom od tretej osoby, ak súčasne tretia osoba poskytnutím informácií neporušila všeobecne záväzný právny predpis,
 - 7.4.4 prípady kedy povinnosť poskytnúť Dôverné informácie vyplýva zmluvnej strany z platných právnych predpisov Slovenskej republiky, rozhodnutia súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci,
 - 7.4.5 poskytnutie Dôverných informácií právnym alebo iným poradcom, ktorí sú vo vzťahu k poskytnutým Dôverným informáciám viazaní povinnosťou mlčanlivosti vyplývajúcou priamo z platných právnych predpisov Slovenskej republiky,
 - 7.4.6 poskytnutie Dôverných informácií tretím osobám s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany v zmysle tejto Zmluvy.

Článok VIII.

Zodpovednosť a náhrada škody

- 8.1 Poskytovateľ zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi a tretím osobám, ktorá vznikne v súvislosti s porušením podmienok ustanovených v tejto Zmluve a v jej prílohách alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, a to bez ohľadu na to či povinnosti boli porušené zamestnancami alebo pracovníkmi Poskytovateľa alebo subdodávateľmi.
- 8.2 Zmluvná strana nie je povinná nahradiť škodu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené vyššou mocou. Zodpovednosť zmluvných strán za čiastočné alebo úplné neplnenie zmluvných povinností je vylúčená, ak sa tak stalo v dôsledku vyššej moci. Na účely tejto Zmluvy sa pod vyššou mocou rozumie akákoľvek udalosť alebo okolnosť, ktorá je mimo kontroly Zmluvnej strany, ak nemožno rozumne predpokladať, že by sa proti jej vzniku mohla Zmluvná strana primerane zabezpečiť, a že by túto prekážku alebo jej následky dotknutá zmluvná strana mohla po jej vzniku primerane prekonať alebo odvrátiť.
- 8.3 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla na základe toho, že Objednávateľ nesplnil, čiastočne nesplnil alebo splnil s omeškaním svoje povinnosti a záväzky ustanovené touto Zmluvou.
- 8.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ je oprávnený jednostranne zrušiť (stornovať) už uskutočnenú a Hotelom akceptovanú Rezerváciu na čerpanie ubytovacích, konferenčných, stravovacích a ďalších sprievodných hotelových služieb ako je uvedené v objednávke či už celkovo alebo čiastočne.
- 8.5 V prípade celkového storna rezervácie po podpise Zmluvy odberateľom si Poskytovateľ vyhradzuje právo účtovať storno poplatok vo výške 100% z hodnoty celého objemu objednávky.
- 8.6 V termíne kratšom ako 14 dní pred termínom konania akcie sa na rezerváciu budú vzťahovať nižšie uvedené storno podmienky, umožňujúce Odberateľovi už iba čiastočné storno rezervácie:
- v termíne 14 a menej dní pred termínom konania akcie bude klientovi účtované storno v plnej výške 100% z celkovej hodnoty objemu storna rezervácie.
 - Nenastúpenie / skrátenie pobytu v jeho priebehu bude Host'ovi účtované v 100 % výške. Nenastúpenie - situácia kedy sa Host', pre ktorého Odberateľ ubytovacie a prípadne ďalšie súvisiace hotelové služby objednal, nedostaví k ubytovacej procedúre, hoci storno rezervácie nebolo Odberateľom vykonané - tzv. „NO SHOW“).

Článok IX.

Zmluvné sankcie

- 9.1 V prípade, že Služby nebudú vykonané riadne a včas alebo vady nebudú beozodkladne odstránené, má Objednávateľ nárok, okrem prípadov uvedených v bode 4.4.1 tejto Zmluvy, na zmluvnú pokutu vo výške 0,002 % zo zmluvnej ceny, a to za každú čo i len začatú hodinu omeškania s riadnym poskytnutím Služieb alebo až do úplného odstránenia väd, a to za každú vadu.
- 9.2 V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou riadne vystavenej faktúry má Poskytovateľ nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy, a to za každý čo i len začatý deň omeškania.
- 9.3 Zaplatením zmluvnej pokuty na základe tejto Zmluvy nezaniká povinnosť splniť zabezpečený záväzok. Rovnako nezaniká ani nárok na náhradu škody, ktorá vznikne v súvislosti s porušením tejto Zmluvy.
- 9.4 Splatnosť faktúry za zmluvnú pokutu vystavenej podľa tohto článku bude minimálne sedem (7) kalendárnych dní.

Článok X.

Trvanie a ukončenie zmluvy

- 10.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, a to do **06.12.2022**, pokiaľ nedôjde k jej predčasnemu ukončeniu v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 10.2 Táto Zmluva môže zaniknúť výlučne nasledovnými spôsobmi:
- 10.2.1 splnením,
 - 10.2.2 písomnou dohodou Zmluvných strán, ku dňu uvedenom v písomnej dohode,
 - 10.2.3 písomným odstúpením jednou zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy
 - i) v zmysle ustanovení § 344 Obchodného zákonníka,
 - ii) v zmysle ustanovení § 19 ZVO a
 - iii) v prípadoch ustanovených touto zmluvou.
- 10.3 Objednávateľ má právo odstúpiť od Zmluvy v prípade, že Poskytovateľ opakovane bezodkladne neodstránil vady Služieb.
- 10.4 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak Objednávateľ ani po opakovanom písomnom upozornení neposkytne potrebnú súčinnosť.
- 10.5 Odstúpením od zmluvy nezaniká nárok oprávnenej Zmluvnej strany na zaplatenie zmluvnej pokuty a na náhradu vzniknutej škody.

XI.

Záverečné ustanovenia

- 11.1 Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku sporov Zmluvných strán týkajúcich sa tejto Zmluvy a jej aplikácie, ak sa ich nepodarí urovnať iným spôsobom a jednou zo Zmluvných strán je zahraničný subjekt, je daná právomoc súdov Slovenskej republiky.
- 11.2 Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek pohľadávky (práva) vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu alebo sa dohodnúť s treťou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
- 11.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, pričom Objednávateľ obdrží dva (2) rovnopisy a Poskytovateľ obdrží dva (2) rovnopisy.

- 11.4 Prípadná zmena tejto Zmluvy je možná len písomnou dohodou Zmluvných strán, a to vo forme číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 11.5 Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo platné alebo neskôr stratia účinnosť alebo platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť a platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa Zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, primerane zodpovedajúcim právnomu významu pôvodného ustanovenia a zmyslu a účelu tejto Zmluvy.
- 11.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
- 11.7 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je:
Príloha č. 1 - Špecifikácia predmetu zákazky,
Príloha č. 2 – Zmluvná objednávka služieb od Tatry mountain resorts.

V Bratislave, dňa 28.11.2022

V Bratislave, dňa 30.11.2022

.....
Za Poskytovateľa
Tatry mountain resorts, a.s.
Mgr. Marek Schwarz, riaditeľ centrálneho nákupu

.....
Za Objednávateľa
Štátny inštitút odborného vzdelávania
Ing. Branislav Hadár, riaditeľ

.....
Za Poskytovateľa
Tatry mountain resorts, a.s.
Dušan Slavkovský, riaditeľ horského strediska

Názov zákazky: **„Zabezpečenie výročnej konferencie EPALE Slovensko“**

DEFINOVANIE PREDMETU ZÁKAZKY - ŠPECIFIKÁCIA POŽIADAVIEK:

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Štátny inštitút odborného vzdelávania
Bellova 54/A
837 63 Bratislava
Zastúpený: Ing. Branislav Hadár - riaditeľ

2. Predmet zákazky: „Zabezpečenie výročnej konferencie EPALE Slovensko“

3. Druh zákazky: služba

4. Zdroj finančných prostriedkov: zákazka bude financovaná zo štátneho rozpočtu

5. Požiadavky na predmet zákazky:

Predmetom zákazky je výber poskytovateľa služby na komplexné zabezpečenie výročnej konferencie platformy EPALE Slovensko pozostávajúcej z nasledujúcich požiadaviek:

Termín: **05.12.2022 a 06.12.2022**

Miesto konania: Horný Smokovec a okolie, minimálne 4* hotel

Počet účastníkov: 05.12.2022 – 16 účastníkov
06.12.2022 – 60 účastníkov

5.1 Reprezentatívna pracovná večera dňa 05.12.2022 o 18:00 hod.:

16x trojchodové večerné menu:

- predjedlo (150 g/osoba)
- polievka – paradajkový krém s čerstvou bazalkou a parmezánovými krutónmi (0,25 l/osoba)
- hlavné jedlo – kuracie prsia (150 g mäso v surovom stave/osoba) + príloha - opekané zemiaky (100 g/osoba) + grilovaná zelenina (100 g v surovom stave/osoba)
- dezert – malinová roláda (50 g/osoba)

5.2 Prenájom hlavnej konferenčnej miestnosti:

Prenájom miestnosti: **06.12.2022** od 8:00 – 18:00 hod.

Konferenčná miestnosť s denným svetlom, stoly a stoličky (školské sedenie) pre **60 účastníkov**, vyvýšené pódium s rečníckym pultom a zabudovaným mikrofónom, 2 x stôl a 2 stoličky pre technickú podporu (v rámci miestnosti).

Technické vybavenie hlavnej konferenčnej miestnosti:

veľké plátno, dataprojektor, mobilný mikrofón (vrátane náhradných batérií), flip-chartová tabuľa s papierom a fixkami, zabezpečenie ozvučenia (aj osoby zodpovednej za zvukový výstup), a wifi pripojenie pre účastníkov, káblové stabilné pripojenie k internetu pre technický tím.

Malá konferenčná miestnosť – salónik 2x:

Prenájom dvoch miestností: 06.12.2022 od 8:00 – 15:00 hod.

Konferenčná miestnosť s denným svetlom

Stoly a stoličky (školské sedenie) pre **20 účastníkov**.

Technické vybavenie malých konferenčných miestností (pre oba salóniky rovnako):

dataprojektor, flip-chartová tabuľa s papierom a fixkami a wifi pripojenie pre účastníkov.

5.3 Organizačné zabezpečenie:

Ubytovanie:

35x jednolôžková izba s raňajkami (z 05.12.2022 na 06.12.2022);

15x jednolôžková izba s raňajkami (z 06.12.2022 na 07.12.2022);

3x jednolôžková izba s raňajkami pre realizačný tím EPALE (v 47. týždni 2022)

Parkovanie:

parkovanie pre 10 vozidiel v priestoroch hotelového parkoviska dňa 05.12.2022 na pol dňa;

parkovanie pre 40 vozidiel v priestoroch hotelového parkoviska dňa 06.12.2022 na celý deň;

parkovanie pre 10 vozidiel v priestoroch hotelového parkoviska dňa 07.12.2022 na pol dňa;

Výzdoba konferenčných priestorov + orientačné označenia:

Výzdoba hlavnej konferenčnej miestnosti pri pódiu a na jednotlivých stoloch.

Orientačné značenie názvu konferencie v priestoroch hotela + umiestnenie loga EPALE na viditeľnom mieste pri vstupe do konferenčných priestorov.

Zapožičanie menoviek pre účastníkov konferencie:

70 ks tlačných menoviek so šnúrkou na krk a kovovou karabínou.

Špecifikácia menovky:

Rozmer tlačenej menovky: 105 x 140 mm

Farebnosť tlače: 4+4

Kvalita papiera: 190 g/BO

Tlač z dodanej tlačovej predlohy (vo formáte PDF)

1x dierka – horná časť menovky v strede (na kovovú karabínku šnúrkou na krk)

Špecifikácia šnúrkou:

Šnúrkou na krk s kovovou karabínkou

Farebnosť tlače: jednostranne cmyk

Koncovka šnúrkou – karabínka: vo veľkosti 900 x 200 mm
materiál karabínky: kov

Občerstvenie:

Coffee break – 06.12.2022 v čase 8:45 – 9:30 hod.

- káva (gramáž mletej kávy 8 - 11 g) pre 60 osôb, 1 ks smotany do kávy (balenie po 10 g) ku každej káve, 1 ks hygienický balený cukor (balenie 5 g) ku každej káve;
- čaj na výber ovocné, čierne a bylinkové porciované čaje gramáž 1,75 - 2 g – pre 20 osôb;
- minerálna voda perlivá 0,33 l – pre 30 osôb;
- minerálna voda jemne perlivá 0,33 l – pre 30 osôb;
- snack – sladký – mini croissant (gramáž 50 g) – pre 30 osôb;
- snack – slaný – mini croissant syrový (gramáž 50 g) – pre 30 osôb;

Coffee break – 06.12.2022 v čase 10:45 – 11:05 hod.

- káva (gramáž mletej kávy 8 - 11 g) pre 60 osôb, 1 ks smotany do kávy (balenie po 10 g) ku každej káve, 1 ks hygienický balený cukor (balenie 5 g) ku každej káve;
- čaj na výber ovocné, čierne a bylinkové porciované čaje gramáž 1,75 - 2 g – pre 20 osôb;
- minerálna voda perlivá 0,33 l – pre 30 osôb;
- minerálna voda jemne perlivá 0,33 l – pre 30 osôb;
- výber krájaného čerstvého ovocia (hrozno, banán, jahody, ananás) – pre 30 osôb;
- jogurtové poháriky s müsli a ovocím – pre 30 osôb;
- tyčinky z čerstvej zeleniny so studenými omáčkami – pre 30 osôb;
- slaný závin z lístkového cesta (gramáž 50 g) – pre 30 osôb

Obed - teplý bufet – 06.12.2022 v čase 13:00 – 14:00 hod.

- polievka (min. 1 druh) – 0,33 l/osoba – pre 60 osôb;
- hlavné jedlo mäsité – 200 g mäso v surovom stave (kuracie/morčacie) + 150 g príloha/osoba (ryža/opekané zemiaky), 100 g zeleninový šalát/osoba (z čerstvej sezónnej zeleniny) – pre 40 osôb;
- teplé jedlá vegetariánske – 350 g/osoba – pre 20 osôb;
- rybacie jedlo – 200 g v surovom stave (losos, tuniak) + 150 g príloha/osoba (ryža, opekané zemiaky), 100 g zeleninový šalát/osoba (z čerstvej sezónnej zeleniny) – pre 20 osôb;

Nápoje:

- minerálna voda perlivá 0,33 l - pre 30 osôb;
- minerálna voda jemne perlivá 0,33 l - pre 30 osôb;
- čaj na výber ovocné, čierne a bylinkové porciované čaje gramáž 1,75 - 2 g – pre 20 osôb;

Networking – 06.12.2022 v čase 15:00 – 17:00 hod.

- víno biele – suché (slovenský výrobca) 0,3 l – pre 60 osôb;
- víno červené – suché (slovenský výrobca) 0,3 l – pre 15 osôb;
- minerálna voda perlivá 0,33 l - pre 60 osôb;
- teplé jedlo – kapustnica 0,25 l/osoba – pre 60 osôb;
- krajec domáceho kváskového chleba – pre 60 osôb;
- syrová misa s hroznom a olivami 2000 g (rôzne druhy syra);

ZMLUVNÁ OBJEDNÁVKA SLUŽIEB od Tatry mountain resorts, a.s.

DODÁVATEĽ (Hotel)

Názov: Tatry mountain resorts, a.s.
Sídlo: Demänovská Dolina 72
031 01 Liptovský Mikuláš

Osoba oprávnená konať v mene spoločnosti:

Mgr. Marek Schwarz,
riaditeľ centrálneho nákupu,
Dušan Slavkovský
riaditeľ horského strediska
IČO: 315 606 36
DIČ: 2020428036
IČ DPH: SK 2020428036

Bankové spojenie: Tatra Banka
IBAN: SK13 1100 0000 0026 2812 8455

Číslo objednávky: SK_45_11_22
Kontaktná osoba: Ivana Sabová
Tel. číslo: +421 911 054 391
E-mail: sbova@tmr.sk

Kontaktná osoba hotel: Matej Fujka
Tel. číslo: +421 904 966 000
Email: fujka@tmr.sk

ODBERATEĽ (Klient)

Názov: Štátny inštitút odborného vzdelávania
Sídlo: Bellova54/A,837 36 Bratislava

Osoba oprávnená konať v mene spoločnosti:
Ing. Branislav Hadár, riaditeľ

IČO: 17 314 852
DIČ: 2020887715
IČ DPH:

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK27 8180 0000 0070 0006 4444

Kontaktná osoba: Ing. Monika Drinková
Tel. číslo: +421 940 707 349
E-mail: monika.drinkova@siov.sk

Na základe dohody zo dňa 23.11.2022 si u vás objednáваме služby hotela Grandhotel Starý Smokovec**** podľa potvrdenej cenovej ponuky v nižšie uvedenom rozsahu:

Termín: 5.12-6.12.2022

Ubytovanie v cene: 7495€

Dátum	Izba Standard		Izba Deluxe	
	Jednolôžková	Dvojľôžková	Jednolôžková	Dvojľôžková
28.11.2022	3			
5.12.2022	17		18	
6.12.2022	4		11	
Medzisúččet izieb:	24	0	29	0
Sadzbá:	125,00 €	143,00 €	155,00 €	173,00 €
SUBTOTAL:	3 000,00 €	0,00 €	4 495,00 €	0,00 €
TOTAL:	7 495,00 €			

Vyššie uvedené ceny sú v eurách (EUR) za noc, za izbu, vrátane bufetových raňajok, DPH, vstupu do wellness v období od 5.9. do 31.1.2023 pripravujeme pre vás modernizáciu interiérového bazéna, preto nebude dočasne k dispozícii. Sauny a bar budú k dispozícii. Masáže nebudú k dispozícii do 15.12.2022 (vrátane), WiFi pripojenia

Ostatné služby v cene: 200€

OSTATNÉ SLUŽBY	CENA
menovky na šnúrke 70 ks	200,00 €
výzdoba priestorov	0,00 €
orientačné značenie	0,00 €
parkovanie	negarantujeme
GRAND TOTAL	200,00 €



Grandhotel ****
Starý Smokovec



FIS
Starý Smokovec

Hotel Starý Smokovec

Hotel Starý Smokovec

Hotel Starý Smokovec

Hotel Starý Smokovec

Hotel Starý Smokovec



Chopok



Tatry Mountain Resorts

Tatry Mountain Resorts

Tatry Mountain Resorts

Tatry Mountain Resorts

Tatry Mountain Resorts

Tatry Mountain Resorts



Stravovanie v cene: 3946€

DÁTUM	STRAVA	CENA	POČET	STRAVA SUBTOTAL
5.12.2022	3-chodové večerné menu	20,00 €	16	320,00 €
6.12.2022	Coffee break I.	6,50 €	60	390,00 €
	Coffee break II.	10,00 €	60	600,00 €
Obed	Obed bufet-polievka, 4xhl.jedlo	22,00 €	60	1 320,00 €
	minerálna voda Rajec	2,40 €	60	144,00 €
	čaj porciovaný	1,00 €	20	20,00 €
Networking	Sauvignon Blanc Fresh, Tajna	22,00 €	24	528,00 €
	Dunaj, Via Magna	20,00 €	6	120,00 €
	minerálna voda Sulinka	2,40 €	60	144,00 €
	Kapustnica so zemiakovým chlebom	4,50 €	60	270,00 €
	Sýrová misa s hroznom a olivami	90,00 €	1	90,00 €
GRANDTOTAL				3 946,00 €

Konferencia: prenájom priestorov: 1000€

Dátum	Konferenčná miestnosť	ČAS	USPORIADANIE	TYP AKCIE	POČET	PRENÁJOM
6.12.2022	Sála Hoepfner	8.00-18.00	školské sedenie	Konferencia		500,00 €
	Salónik Hossein	8.00-15.00	školské sedenie	Konferencia		200,00 €
	Salónik Fridrich August	8.00-15.00	školské sedenie	Konferencia		300,00 €
TOTAL:						1 000,00 €

V celkovej cene: 12.720,50€

	CELKOVÁ CENA
Ubytovanie	7 495,00 €
Miestny poplatok	79,50 €
Stravovanie	3 946,00 €
Konferencia+ostatné služby	1 200,00 €
GRAND TOTAL	12 720,50 €

*ceny sú kalkulované s DPH

**Spoločnosť je povinná predložiť konečný počet a menný zoznam ubytovaných hostí, tzv. Rooming list, v písomnej forme najneskôr 10 pracovných dní pred dňom začatia akcie a poskytovania a zabezpečovania Spoločnosťou objednaných služieb. Konečný výber menu musí byť vykonaný najneskôr 10 dní pred začiatkom akcie. V prípade, že Spoločnosť nedodá vybrané menu vo vyššie uvedenej lehote, Hotel si vyhradzuje právo vybrať najvhodnejšiu ponuku podľa požiadaviek klienta a podľa dohodnutého rozpočtu.

PLATOBNÉ A STORNO PODMIENKY

1.1.Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ poskytne Poskytovateľovi 100% platbu celkového objemu akceptovanej Rezervácie na čerpanie ubytovacích, konferenčných, stravovacích a ďalších sprievodných služieb, tak ako je špecifikované v objednávke na základe faktúry.


Grandhotel ****
Tatry


FIS

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
CHOPKŮ

HOTEL ****
CHOPKŮ

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
Tatry

HOTEL ****
Tatry


Kaskáda

GRONIE

HOTEL ****
Tatry


SKI

1.2. Celková cena za Event bude stanovená podľa finálnej kalkulácie v súlade s objednávkou a dodatočnými službami. Po celkovej kalkulácii služieb vystaví Poskytovateľ Odberateľovi konečnú faktúru. Daňovým bodom je dátum, kedy Odberateľ prijal svoju poslednú službu. Konečná faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej vystavenia. Termín platby je dodržaný, ak bude fakturovaná čiastka odpísaná z účtu Odberateľa v prospech účtu Poskytovateľa najneskôr v posledný deň tejto lehoty.

1.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania Odberateľa s úhradou platieb má Poskytovateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť a súčasne má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom v lehote splatnosti 14 dní na bankový účet Poskytovateľa uvedený na faktúre. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je právo Poskytovateľa na odstúpenie od Zmluvy dotknuté.

1.4. Cena za všetky služby bude účtovaná vrátane sadzby DPH platnej v deň daňového bodu.

1.5. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, spotrebované nápoje budú účtované podľa skutočnej spotreby vrátane DPH.

1.6. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ je oprávnený jednostranne zrušiť (stornovať) už uskutočnenú a Hotelom akceptovanú Rezerváciu na čerpanie ubytovacích, konferenčných, stravovacích a ďalších sprievodných hotelových služieb ako je uvedené v objednávke či už celkovo alebo čiastočne. Prípadná požiadavka Odberateľa na navýšenie Rezervácie nad rámec zmluvného objemu bude predmetom dostupnosti, kedy si Poskytovateľ vyhradzuje právo upraviť cenovú ponuku pre tieto nadkapacity podľa aktuálnej situácie v dobe dopytu.

1.7. Celkové storno Rezervácie:

V prípade celkového storna rezervácie po podpise objednávky odberateľom si Poskytovateľ vyhradzuje právo účtovať storno poplatok vo výške 100% z hodnoty celého objemu objednávky.

1.8. Čiastočné storno Rezervácie:

V termíne kratšom ako 14 dní pred termínom konania Eventu sa na rezerváciu budú vzťahovať nižšie uvedené storno podmienky, umožňujúce Odberateľovi už iba čiastočné storno rezervácie:

- v termíne 14 a menej dní pred termínom konania akcie bude klientovi účtované storno v plnej výške 100% z celkovej hodnoty objemu storna rezervácie.
- Nenastúpenie / skrátenie pobytu v jeho priebehu bude Hostovi účtované v 100 % výške. (Nenastúpenie - situácia kedy sa Host, pre ktorého Odberateľ ubytovacie a prípadne ďalšie súvisiace hotelové služby objednal, nedostaví k ubytovacej procedúre, hoci storno rezervácie nebolo Odberateľom vykonané - tzv. „NO SHOW“)